

### de - Montageplan für Stand-Geschirrspüler

Bitte beachten Sie diesen Montageplan und lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung vor der Aufstellung - Installation - Inbetriebnahme.
Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an Ihrem Gerät.

### en - Installation diagram for freestanding dishwashers

To avoid the risk of accidents or damage to the dishwasher please observe this installation sheet and read the operating instruction manual supplied with it before it is installed or used for the first time.

### fr - Notice de montage pour lave-vaisselle à poser

Pour votre sécurité et afin d’éviter d’endommager votre appareil, veuillez suivre les indications de cette notice et lire le mode d’emploi avant de monter, d’installer ou de mettre en service votre lave-vaisselle.

### nl - Montageschema voor vrijstaande afwasautomaten

Bekijk dit montageschema en lees de gebruiksaanwijzing voordat u uw apparaat plaatst, installeert en in gebruik neemt.
Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt daarmee onnodige schade aan uw apparaat.

### it - Schema di montaggio per lavastoviglie da posizionamento libero

Prima di installare e mettere in funzione la lavastoviglie, leggere assolutamente le istruzioni per l’uso e attenersi a questo schema di montaggio per evitare di farsi male o di danneggiare l’elettrodomestico.

M.-Nr. 10 953 580 / 00

### es - Esquema de montaje para lavavajillas independientes

Le agradecemos su confianza y esperamos disfrute de su nuevo aparato.
Para ello es imprescindible, antes de su emplazamiento, instalación y puesta en marcha, tener en cuenta este esquema de montaje y leer las instrucciones de manejo, para evitar daños tanto al usuario, como al aparato.

### pt - Plano de montagem para máquinas de lavar louça de instalação livre

Observe este plano de montagem e leia as instruções de utilização antes de instalar, ligar e iniciar o funcionamento com a máquina.
Desta forma não só se protege como evita anomalias no seu aparelho.

### el - Σχεδιάγραμμα τοποθέτησης για ανεξάρτητα πλυντήρια πιάτων

Λάβετε υπόψη σας αυτό το σχεδιάγραμμα τοποθέτησης και διαβάστε οπωσδήποτε τις οδηγίες χρήσης, πριν από την τοποθέτηση - σύνδεση - αρχική λειτουργία.Έτσι προστατεύετε τον εαυτό σας και αποφεύγετε πιθανές βλάβες στη συσκευή.

### no - Monteringsanvisning for frittstående oppvaskmaskiner

Følg denne monteringsanvisningen og les bruksanvisningen før oppstilling – installasjon – igangsetting.
Dermed unngår man ulykker og skader på maskinen.

### da - Monteringsplan for fritstående opvaskemaskiner

Følg venligst denne monteringsplan, og læs brugsanvisningen inden opstilling, installation og ibrugtagning for at undgå skader på personer og produkt.

### fi - Vapaasti sijoitettavien astianpesukoneiden asennuskaavio

Noudata tätä asennuskaaviota ja lue ehdottomasti mukana toimitettu käyt-töohje ennen astianpesukoneen asennusta, liitäntöjä ja käyttöönottoa. Näin vältät mahdolliset vahingot ja laitteesi rikkoontumisen.

### sv - Monteringsritning för fristående diskmaskiner

Följ monteringsritningen och läs bruksanvisningen innan maskinen ställs upp - installeras - tas i bruk.
Därigenom undviks olyckor och skador på maskinen.

### ru - Монтажный план для отдельно стоящей посудомоечной машины

Пожалуйста, соблюдайте указания этого монтажного плана и обязательно прочитайте инструкцию по эксплуатации перед установкой, монтажом и вводом в эксплуатацию машины. Этим вы защитите себя и предотвратите повреждения вашей машины.

### tr - Solo bulasik makineleri için montaj planı

Bu montaj planını dikkate aliniz ve cihazı kurmadan ve çalistirmadan önce kullanma kilavuzunu mutlaka okuyunuz.

### pl - Plan montażowy wolno stojącej zmywarki do naczyń

Proszę przestrzegać niniejszego planu montażowego a przed ustawieniem - instalacją - uruchomieniem bezwzględnie przeczytać instrukcję użytkowania. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia.

### cs - Montážní plán pro volně stojící myčky nádobí

Prosím, dbejte bezpodmínečně pokynů uvedených v montážních plánech a před umístěním – instalací – uvedením přístroje do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze.
Tím ochráníte sebe a zabráníte poškození myčky.

### hr - Nacrт za montažu samostojeće perilice posuđa

Prije postavljanja - ugradnje - prve uporabe obvezno pročitajte upute za upo-rabu i pridržavajte se nacrta za montažu.
Time ćete zaštititi sebe i izbjeći oštećenja uređaja.

### hu - Szerelési rajz szabadon álló mosogatógéphez

Kérjük vegye figyelembe ezt a szerelési rajzot és feltétlenül olvassa el a hasz-nálati utasítást felállítás, beszerelés és üzembe helyezés előtt.
Ezáltal megóvja magát és elkerüli készfúléke károsodását.

### ro - Plan de instalare pentru mașini de spălat vase de sine stătătoare

Pentru a evita riscul de accidentare și avarierea mașinii, vă rugăm să respectați acest plan de instalare și să citiți Instrucțiunile de utilizare înainte de a instala, pune în funcțiune și utiliza mașina pentru prima dată.

### sk - Montážny plán pre volne stojace umývačky riadu

Prosím, riadte sa bezpečnostnými pokynmi uvedenými v montážnom pláne.
Pred umiestnením, inštaláciou a uvedením prístroja do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte návod na použitie.
Ochráňte tým seba a zároveň zabránite poškodeniu umývačky.

### sl - Načrt za montažo prostostoječega pomivalnega stroja

Pred namestitvijo in prvo uporabo pomivalnega stroja morate najprej prebrati priložena navodila za uporabo in tako preprečiti poškodbe ljudi in pomivalne-ga stroja.

### sr - Plan za montažu samostojećih mašina za pranje sudova

Molimo Vas pridržavajte se ovog plana ugradnje i obavezno pročitajte uput-stvo za upotrebu pre nego što mašinu postavite - ugradite - pustite u rad.
Na taj način ćete zaštititi sebe i izbeći štete na Vašem uređaju.

### et - Mitteintegreeritava nõudepesumasina paigalduskeem

Vaadake paigalduskeemi ja lugege kindlasti enne seadme ülespanekut, paigaldamist ja kasutuselevõttu kasutusjuhendit. Sellega kaitsete ennast ja väldite seadme kahjustamist.

### lt - Nemontuojamųjų indaplovių montavimo planas

Atkreipkite dėmesį į šį montavimo planą ir prieš statydami, įrengdami ir pradėdami eksploatuoti būtinai perskaitykite naudojimo instrukciją.
Apsisaugosite patys ir nesugadinsite prietaiso.

### lv - Atsevišķi uzstādāmu trauku mašīnu montāžas shēma

Lūdzu, ievērojiet montāžas shēmu un pirms iekārtas uzstādīšanas, pievienošanas un lietošanas noteikti izlasiet lietošanas instrukciju.
Tādējādi jūs pasargāsiet sevi un izvairīsieties no iekārtas sabojāšanas.

### bg - Монтажен чертеж за свободностояща съдомиялна машина

Моля, обърнете внимание на този монтажен чертеж и задължително прочетете ръководството за употреба преди поставяне – монтаж – пускане в експлоатация.
Така ще се предпазите и ще предотвратите щети.



Vor dem Verschieben des Geschirrspülers FüÙe eindrehen.

Screw the feet in before moving the dishwasher!

Faire entrer les pieds en les vissant avant de d placer le lave-vaisselle !

Draai de stelvoeten naar binnen voordat u de afwasautomaat verschuift.

Avvitare i piedini prima di muovere la lavastoviglie!

Antes de deslizar el lavavajillas, atornillar las patas.

Antes de deslocal a m quina de lavar louça deve enroscar os p s!

Πριν μετακινήσετε το πλυντήριο πιάτων βιδώστε τα πόδια του.

F r du flytter p  oppvaskmaskinen m  maskinf ttene skrur inn!

Benene skal justeres ind, inden maskinen flyttes!

Kierr  s  t jalat sis an ennen kuin siirr t astianpesukonetta!

Innan diskmaskinen flyttas ska skruvf tterna skruvas in!

Перед перемещением посудомоечной машины необходимо вернуть ножи!

Bulařik makinesini yerinden oynatmadan  nce vidalı ayakları i eri  eviriniz!

Przed przesuni ciem zmywarki wkr cić n zki!

Před posunutím p stroje zařroubujte nořicky!

Prije pomicanja perilice posuđa zavrnite nořice uređaja!

A mosogatóg p elmozdıtasa el tt csavarja be a l bakat!

 nainte de deplasarea mașinii,  nșurubați complet picioarele!

Noge privijte pred premikanjem pomivalnega stroja!

Pred posunutím p stroja zaskrutkujte nořicky!

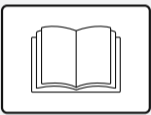
Pre pomeranja mašine za pranje sudova zavrnite nogice!

Enne n udepesumasina nihutamist keerake jalad sisse.

Prieř pajudinant indaplov  susukite kojeles!

Pirms p rvietošanas ieskr vijiet iek rtas k jas!

Преџи преместване на сџомијалната машина навийте краката навътре!



Gebrauchsanweisung beachten!

See operating instruction manual!

Lisez le mode d’emploi !

Neem de gebruiksaanwijzing in acht!

Attenersi alle istruzioni d’uso!

¡Tenga en cuenta las instrucciones de manejo!

Observe o indicado no livro de instruções!

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!

F lg bruksanvisningen!

F lg venligst brugsanvisningen!

Noudata k ytt ohjetta!

Beakta bruksanvisningen!

Соблюдайте указания инструкции по эксплуатации!

Kullanma kilavuzunu dikkate aliniz!

Przestrzegać instrukcji  zytkowania!

Dbejte pokynů v n vodu k obsluze!

Pridrřavajte se uputa za uporabu!

Vegye figyelembe a haszn lati utasıtást!

Consultați Instrucțiunile de utilizare!

Riadte sa pokynmi v n vode na použitie!

Preberite navodila za uporabo!

Pridrřavajte se uputstva za upotrebu!

J rgige kasutusjuhendit!

Ži r krite naudojimosi instrukcij !

Iev rojiet lietošanas instrukciju!

Спазвайте ръководството за употреба!



Anschlusswerte beachten!

Check connection data!

Respectez les valeurs de raccordement !

Neem de aansluitwaarden in acht!

Controllare i valori di allacciamento!

¡At ngase a los valores de conexi n!

Observe os valores para a liga  o!

Προσοχή στην ισυ  ηλεκτρικής σύνδεσης!

Ta hensyn til tilkoblingsverdiene!

Tilslutningsv rdierne skal overholdes!

Tarkista s hk iliit nt tiedot!

Beakta anslutningsdata!

Учитывайте параметры подключения!

Baglanti degerlerine dikkat ediniz!

Przestrzegać danych znamionowych!

Dbejte hodnot pro p pojeni!

Paziti na priklju ne vrednosti!

Vegye figyelembe a csatlakoz si  rt keket!

Verificați parametrii de conectare la rețeaua electric  (tensiune, putere și frecvență)!

Dodrřte hodnoty pre pripojenie!

Provjerite priklju ene vrijednosti uređaja!

Vodite ra una o naponu, opterećenju i frekvenciji!

J rgige tarbimisv imsust!

Patikrinkite įtamp , galingum  ir dařnij!

Iev rojiet piesl gto elektrisko slodzij!

Проверете данните за електрическата връзка!

